



成长关键期全阅读

爸爸教我
好品质

大白生气了

坚持原则 是非分明

韩丽/著 书虫文化/绘 张竞月/译



北方妇女儿童出版社



成长关键期全阅读

爸爸教我
好品质

大白生气了

韩丽/著 书虫文化/绘 张竞月/译



北方妇女儿童出版社

· 长春 ·

图书在版编目(CIP)数据

大白生气了 : 汉英对照 / 韩丽著 ; 书虫文化绘 ;
张竞月译. — 长春 : 北方妇女儿童出版社, 2017.1

(成长关键期全阅读. 爸爸教我好品质)

ISBN 978-7-5585-0416-7

I. ①大… II. ①韩… ②书… ③张… III. ①儿童故事—图画故事—中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第292369号

BABA JIAOWO HAOPINZHI DABAI SHENGQI LE
爸爸教我好品质——大白生气了

出版人 刘刚
策 划 师晓晖
责任编辑 张旭 王婷 孟健伊
装帧设计 书虫文化
开 本 889mm×1194mm 1/12
印 张 2.5
字 数 80千字
版 次 2017年1月第1版

印 次 2017年1月第1次印刷
出 版 北方妇女儿童出版社
发 行 北方妇女儿童出版社
地 址 长春市人民大街4646号
邮 编 130021
电 话 总编办: 0431-85644803
发行科: 0431-85640624
印 刷 三河市同力彩印有限公司

定 价 14.80元



引 言

嘟嘟一听说要去奶奶家，高兴得在屋子里跑了好几圈。奶奶家隔壁有个和嘟嘟同岁的小男孩，叫图图。嘟嘟可喜欢和他一起玩了。可是，这次嘟嘟却做了一件不光彩的事，究竟是什么呢？爸爸是怎么解决的呢？



“太好了，可以去奶奶家了。”
嘟嘟一听爸爸说可以去奶奶家，
高兴得在屋里跑了好几圈。

“Great! I will go to grandma's home!”
hearing the news of going to grandma's
home, Dudu cheered excitedly.





奶奶家的隔壁有一个和嘟嘟同岁的小男孩，叫图图。每次嘟嘟来奶奶家，都要去找图图玩。

Tutu was grandma's neighbor, every time Dudu went to grandma's home, he always played with Tutu.



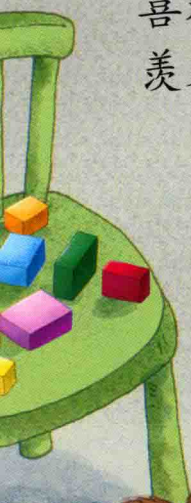


吃过晚饭，嘟嘟就拿着爸爸新买的陀螺去找图图玩。图图看到嘟嘟非常高兴，还找来了玩具箱，把里面的玩具“哗啦”一下全都倒了出来。

After dinner, Dudu went to play with Tutu, taking with his new peg-top. Tutu was very happy; he took out his toy box, and poured out all the toys.

嘟嘟开心地说：“图图，你的玩具可真多呀！”忽然，嘟嘟发现在玩具中有一个卡通模型，这个卡通模型是嘟嘟最喜欢的人物。“图图，这个‘大白’是谁给你买的啊？”嘟嘟羡慕地问。图图得意地说：“是我爸爸给我买的！”

“You have so many toys!” Dudu admired.
Dudu found a “dabai” in the toys, which
was his favourite cartoon shape. “Tutu, who
bought the ‘dabai’ for you?” Dudu asked. “My
Daddy!” replied Tutu, proudly.



这天，嘟嘟和图图玩得好开心啊！

Playing with Tutu, Dudu was so happy!





嘟嘟和图图玩到很晚才回家。嘟嘟到家后，爸爸看见嘟嘟手里紧握着一个卡通模型，就问道：“嘟嘟，你手里拿的是什么？”

It's time to go home. Dudu liked "dabai" so much. So he decided on taking "dabai" back home. Seeing "dabai" in Dudu's hands, Daddy Bear asked: "What's this?"





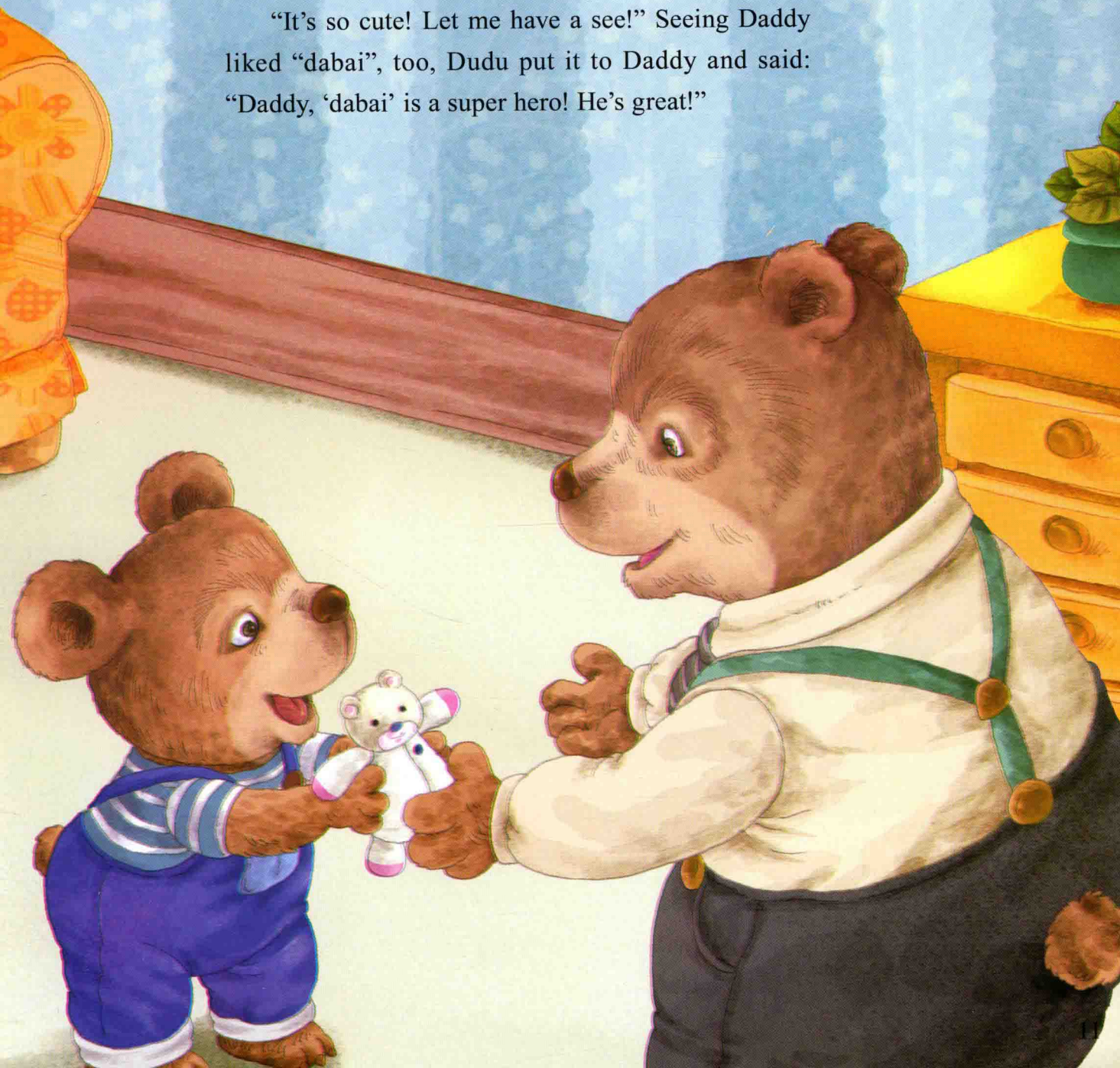
嘟嘟忸忸怩怩地说：“是‘大白’，我真的很喜欢它。”

“It’s... ‘dabai’, I really like it.” Answered Dudu, lowered his head.



“是挺可爱的，给爸爸看看。”嘟嘟一看爸爸也喜欢，就放心地把“大白”递给爸爸，说：“爸爸，‘大白’是个英雄，超级棒的！”

“It's so cute! Let me have a see!” Seeing Daddy liked “dabai”, too, Dudu put it to Daddy and said: “Daddy, ‘dabai’ is a super hero! He's great!”



爸爸拿着“大白”看了一会儿，忽然把它贴近自己的耳朵，好像在听什么的样子。

Looking at “dabai” for a while, Daddy Bear suddenly put it beside his ear and listened.





听了一会儿，他对嘟嘟说：“哎呀，‘大白’生气了，它说这儿不是它的家，还说你不是它的小主人，它要回自己的家……”

After a while, Daddy Bear said to Dudu: “oh, ‘dabai’ is angry! He said this is not his home, he wants to go home...”

嘟嘟愣了一下，说：“让我听听。”嘟嘟接过去听了一会儿，问道，“我怎么没听见呀？”

“Let me see!” Dudu wondered, putting “dabai” beside his ear and listened. “I haven’t heard anything!” moaned Dudu.

